



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"فرجالن منوجو اخيرة"

10 November 2023 / 26 Rabiul Akhir 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قارا تتامو رومه الله يث دموليكن،

ما ريله كيت تيغتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكالاً قرينته دان منيغكلكن سمو لارغثن; سرتا مغيخلاصكن ستياف عمل. سموك دفرمودهكن فرهيتوغن كيت دقادغ محشر سرتا دچوچوري رحمة الهي منجادي فثهوني شركاش. منبر اكن مفردغرکن خطبة برتاجوق:

"فرجالن منوجو اخيرة"

فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 15 سورة طه:

﴿إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾﴾

برمقصود: سسوغكوهش هاري قيامة ايت فستي اكن دانغ. اكو سغاج مرهسياكن ماس كداتغن اكر ستياف اورغ دبالس سسواي دغن افا ٢ يث داوسهاكن.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

ستياق مؤمن واجب ميقيني بهاوا كهيدوئن ددنيا هاش سمنتارا ماناكالالا
كهاين ايت سواتو كخستين. كهاتين اياله فرمولاءن كقد ترفوتوسن سكالالا نعمت
كهيدوئن دنيا. نامون، كهاتين بوكنله فتمت كهيدوئن، بهكن مروفاكن فرمولاءن
منوجو كهيدوئن يغ ككل ابادي؛ كهيدوئن يغ برمولا درقد عالم قبور سهيغك
برلاكو قيامة، دسوسولي هاري كبعكيتن، هاري فرهيمونن دقادغ محشر، هاري
برلاكوئن فرهيتوئن تيمغن عمل؛ سهيغك منداقت كتننوا الهى سام اديت
ترفيله سباكاي فغهنوني شرك اتاو فون دچمقكن كزك جهنم. سموك كيت
دليندوغي درقد عذاب افي نراك.

مغيغي كهاتين مبوليهكن سساورغ انصاف اكن فنتيغش ملاكوئن فرسياقن.
سبدا نبي ﷺ يغ دروايتكن اوليه عبدالله بن عمر رضي الله عنهما:

كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَهُ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَسَلَّمَ عَلَيَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ فَأَيُّ
الْمُؤْمِنِينَ أَكْبَرُ قَالَ: أَكْثَرُهُمْ لِلْمَوْتِ ذِكْرًا وَأَحْسَنُهُمْ لِمَا بَعْدَهُ اسْتِعْدَادًا أَوْلَيْكَ
الْأَكْيَاسُ

برمقصود: اكو قرنه برسام رسول الله ﷺ ، لالو داتغ ساورغ للاكي دري قوم
انصار مغوچقكن سلام كقد بكيندا لالو برتاش: اورغ برايمان مانكه يغ قاليع
چردس؟ بكيندا منجواب: يغ قاليع بايق مغيغت كهاتين دان قاليع بايق
فرسياقن منوجو كهاتين، مريكه يغ قاليع چردس. ﴿حديث رواية ابن ماجه﴾

سيدغ جماعه رحمك الله

فرجالن منوجو اخيرة دقنوهي فلباكاي اوجين. عبارت مسافر يغ منقوهي
فرجالن جاءوه لاکي برليكو، سوده تنتو ممرلوكن فرسياقن بكن يغ منچوكوفي.
بكن فرجالن اخيرة بوكنله هرتا دان واع ريغكيت، فغكت اتاو جاوتن،



اتاو فون كلرن دان كمشهون، تتافي بريكلكن عقيدة يغ بنر، ياءيت ممبركن
الله يغ مها اسا دان تيدق منشركنش، ملاكوكن عملن صالح يغ دفرينتهكن، سرتا
برسوغكوه-سوغكوه منجاءوهي لارغثن. كهيدوثن ددنيا هندقله دمنفعتكن
سباكاي لادغ اونتوق برچوچوق تانم، يغ حاصيلش باكل دتواي دعالم اخيرة.

امة قد ستياف ماس، واجب انصاف، مفرسياقن ديري اونتوق منموي
فرجالنن كاخيرة يغ موغكين برلاكو قد بيلا ۲ ماس. سموك كتيك سمقاي
ساعت كيت دفعكيل كمبالي كرحمةالله، كيت تيدق مراسا چمس دان كنتر
اونتوق متهادف الهي، دسبكن دوسا درقد قلباكاي سيكف دان عملن
بوروق يغ دلاكوكن سماس ملالوي كهيدوثن دنيا. انصافله كماتين ايت، سماكين
هاري سماكين همشير دغن كيت. اوليه ايت، اداكه كيت ماسيه ميمليه ماهو
بردندم سسام انسان دان تروس برموسوهن؟ اداكه كيت ماسيه ماهو منيقو،
مغمبيل هرتا اورغ لاءين، ملاكوكن رسواه دان فچه امانه؟ اداكه كيت ميمليه
سغاج مليغه دان تيدق ماهو ممباير هوتغ دان تروس موغكيري جنجي؟ اداكه
كيت برتروسن مهادو دومبا دان مپباركن فتنه؟ اداكه كيت ماهو برصفة انق
درهاك؟ افاكه كيت ماسيه الفا دان چواي دري منوناكن صلاة دان زكاة؟
انصافله كسموا قربواتن دان صفة سدميكين اكن مپوكرن فرجالنن منوجو اخيرة.

مسلمين يغ درحمي الهي،

عباده فرتام يغ اكن دحساب دمحمه الله ربّ الجليل اياه صلاة. منجادي
كواجيشن امة ممستيكن عباده صلاة دسمفورناكن مغيكوت وقتون دغن مماتوهي
سموا روكون يغ دنتشكن. صلاة مروفاكن فراشرط سبلوم عملن ۲ لاءين دتيمغ
دمحمه الله سبحانه وتعالى.

بروتوغله اورغ برايمن کران کماتين تيدق مومتوسکن سمو عملن. قلوغ
منبه عملن ماهو فون منداقت کامقون سلقس کماتين، دپاتاکن اوليه نبي ﷺ
دالم حديث يغ دروايتکن اوليه امام بخاري دان مسلم بهاوا اقايبلا ماتي، سمو
عملن انق آدم اکن ترفوتوس ملاءينکن تیک فرکارا؛ قرتام: صدقه جارية ﴿يغ
برتروسن دکوناکن﴾، کدوا: علمو يغ برمنفعة، دان کتيک: انق صالح يغ
مندعاءکن کسجهتران کدوا ايوب باقش. قربايقن تیک اوسها اين تراوتام
مقرسياقکن انق ۲ دغن فقواساءن علمو دان کايمن يغ تکوه.

سلاين ايت، دعاء اورغ برايمن جوک داقت ممنتو مريک يغ تله ماتي
منداقت کباءيقن بهکن دامقوني دوسان. رسول الله ﷺ برسبدا: برکات جبريل
عليه السلام؛ "سسوغکوهش توهنمو ممرينته کامو منزيارهي قرقبورن اهلي ببيع
دان قوهونله کامقون اونتوق مريک". ﴿حديث روايه مسلم﴾

عملن صدقه ممقوپاءي بايق کلبين، انتاراش منجادي هديه قهالا کقد اورغ
يغ سوده منيغکل دنيا. "درقد عبدالله بن عباس رضي الله عنه بهاوا ايوب سعد
بن عباده رضي الله عنه، منيغکل دنيا کتيک بلباو تياد ﴿قد ساعت کماتين
ايوب﴾. لالو سعد بن عباده رضي الله عنه داتغ کقد نبي محمد ﷺ دان
برتاش، "واهاي رسول الله، سسوغکوهش ايوب کو تله منيغکل سداغ اکو
تيدق اد کتيک کماتينش، ادکه جک اکو برصدقه اونتوقش، برمنفعة باکين؟"
رسول الله ﷺ منجواب: "يا. لالو سعد برکات: "سقسیکنله، بهاوا کبون کو
يغ بايق بواهنش، اکو صدقهکن قهالا اونتوقش". ﴿حديث روايه بخاري﴾

ساتو لاکي عملن يغ بوليه دلاکوکن اورغ يغ هيديوث کقد اورغ يغ تله
منيغکل دنيا ايله ممباچ القرعان، دان برنية مغهديهکن قهالا باچاين القرعان کقد
روح اورغ يغ تله منيغکل دنيا. عملن اين منجادي خلاف دالم کالغن علماء؛

نامون امام احمد بن حنبل دان سبهاكين توكوه اوتام مذهب الشافعي،
برقندغن فهالان اكن سمقاي كقد سي ماتي. امام النووي دالم كتاب الأذكار
معنجر كن اكر موهون كقد الله سبحانه وتعالى، سوقاي فهالا باچاءن القرآن
سمقاي كقد روح سي ماتي.

جماعه يغ دحرمتي،

باني منجاءوهي فرتليغكهن دالم اوروسن قمهاكين هرتا واريشن، امة
دانجور كن اكر ممبوات فرانچن فقوروسن هرتا اونتوق واريت يغ ماسيه
هيدوف؛ دغن توجوان مودهكن فقوروسن قمهاكين هرتا اونتوق دانكهن
سچارا عاديل دان سقسام. فقوروسن قمهاكين هرتا يغ تراتور بوليه دلقساناكن
ملالوئي قاعده هبة، وصية اتاو قمهاكين هرتا منوروت حكوم فرائض.
عملن ۲ ترسبوت ممبوقتيكن اسلام بوكن هاش مغاتور كهيدوفن اورغ يغ
هيدوف، ماله مغميل كيرا مپدياكن قندوان افايلا مريك كمبالي كرحمة الله.

سيدغ جمعة يغ دمولياكن،

كسيفولنش، كمتين داتغ تنفا ددوك. برونتوغله اورغ يغ سوده مفرسياقكن
ديرش دغن عمل كباءيقن. برونتوغله مريك يغ برادا دالم كتغن دان رضى،
كتيك مپاهوت سروان الهي اونتوق كمبالي كقد فنچيقتاش. فرمان الله سبحانه
وتعالى د دالم سورة الفجر ايات 27 هيغك 30:

﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾ فَأَدْخُلِي فِي

عِبَادِي ﴿٢٩﴾ وَأَدْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾﴾



برمقصود: "...واهاي اورغ يغ مٲقوپاءى جىوا يغ سنٲىاس تنغ! كماليله كٲد
توهنمو دالم كاداءن رضى ﴿دغن سكالاً نعمت يغ دبرىكن﴾ لآكى درضاءى ﴿د
سىسى توهنمو﴾. مك ماسوقله كاموك دالم كولوغن همباكو ﴿يغ برهاكيا﴾. دان
ماسوقله ك دالم شرك كو!"

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَايَّكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قُوِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ
لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيْرًا طَيِّبًا مُّبَارَكًا فِيْهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيْنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِيْنَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللهِ! اتَّقُوا اللهَ، وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِيْنَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكغ كٲد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن
دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه² الله دغن استقامه مٲرجاكن عباده،
تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر
نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ
بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ! موليان کامي دغن تقوی دان استقامه. بیمیغ کهیدوئن کامی
اگر ستیاف ساعت دمنفعتکن دغن ملاکوئن عمل معروف سباکای بکلن منوجو
کشرک مو. مودهکن فرجالن تراخیر کامی سوقتو دتتکن اونتوق کبالی کرحةالله.
دان لیقاهی روح کامی کتیک برادا دعالم برزخ دغن لیقه إحسان رحمة مو، باکایکن
برادا دالم تامن شرک مو.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتیله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیای
رزقی یغ برلیقت کندا کفد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک; جاءوهی
کولوغن فقراء دان مَسَاکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنجغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَام، جادیکنله کامی انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامی
اگر منجاءوهی قریواتن خیانت سقرتی سالاہ کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامی، ممبری
اتاو منریما رسواہ، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی
ترماسوق دالم کولوغن یغ مغبایکن تغکوئجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكَ الْمُلْكِ! جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسبکن قریواتن رسواہ;
سرهکن تغکوئجواب قیمنین دان فقوروسن نکارا کامی کفد کالغن همبامو یغ أمانه
دان إخلاص، سرتا تکس لاکنی برانی منکقکن کبیرن دان ملقساناکن کعادیلن
برلندسکن حکوم.

⁸ Doa untuk kaum muslimin

يا مَالِك، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامبي، دولي يثغ مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكْرُكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.﴾